

WORK NOTICE



Former Manufactured Gas Plant
811 West J Street
Oakdale, California
February 2010



Field Work Scheduled for February 16 to February 26, 2010

The Department of Toxic Substances Control (DTSC) is distributing this notice to inform the community about upcoming field work at Pacific Gas and Electric Company's (PG&E) Oakdale Service Center (site) located at 811 West J Street in Oakdale, California. From 1913 to 1930, a manufactured gas plant operated on the site. During the past year, PG&E's contractors collected soil, soil gas, and groundwater samples from various locations on- and off-site; sample results indicated that residues from past gas manufacturing operations are present in some areas on, and immediately adjacent to, the site. For the upcoming field work, PG&E contractors, under the oversight of DTSC, plan to collect additional samples of soil to complete the site investigation. The data gathered will help determine the extent of cleanup that will be necessary.

Work will take place Wednesday, February 16 through Friday, February 26th between the hours of 7:30 a.m. and 5:30 p.m. and includes the following:

- About 12 holes will be drilled at various locations adjacent to the site including the street in front of the site. Soil samples will be collected using hand sampling equipment and a truck-mounted drill rig.
- Boreholes will be filled with a concrete mixture and patched with asphalt or concrete after field work is completed.
- All work will be conducted in accordance with a site Health and Safety Plan. Workers may wear safety gear while working on-site and operating heavy equipment

The work will take place within areas immediately adjacent to the site. During the street drilling activities, pedestrian traffic and on-street parking will be detoured to the opposite side of the street and traffic control measures will be used.

For project questions, please contact:

Kevin Shaddy
DTSC, Project Manager
1515 Tollhouse Road
Clovis, CA 93611
kshaddy@dtsc.ca.gov
(559) 297-3929

Christina Fu
DTSC, Public Participation Specialist
5796 Corporate Avenue
Cypress, CA 90630
cfu@dtsc.ca.gov
Toll Free (866) 495-5651
[Press 5 for MGP Projects
and Press 2 for Christina Fu]
(714) 484-5488



AVISO DE TRABAJO



**Anteriormente la Planta de Gas
Manufacturado
811 West J Street
Oakdale, California
Febrero del 2010**



Trabajo programado del 16 hasta el 26 de febrero, 2010

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC por sus siglas en inglés) está distribuyendo este aviso para informar a la comunidad sobre el próximo trabajo de Pacific Gas and Electric Company's (PG&E) en la propiedad del Centro de Servicios de Oakdale ubicada en la 811 West J Street en Oakdale, California. Desde el año 1913 hasta el 1930, esta propiedad tenía una planta de gas manufacturado que operaba en el sitio. Durante el año pasado, los contratistas de PG&E obtuvieron muestras de la tierra, del gas de la tierra y de las aguas subterráneas de varios lugares de adentro o afuera de la propiedad. Los resultados de las muestras determinaron la presencia de residuos, debido a las operaciones del gas manufacturado en el pasado, presentes en algunos lugares en, e inmediatamente adyacentes al sitio. Para el próximo trabajo en la propiedad, los contratistas de PG&E, bajo la supervisión de DTSC, tienen planeado obtener muestras adicionales de tierra para completar la investigación del sitio. Los datos obtenidos contribuirán a la determinación del grado necesario de limpieza.

El trabajo se llevará a cabo a partir del miércoles 16 al viernes 26 de febrero entre las 7:30 a.m. y las 5:30 p.m. incluyendo lo descrito a continuación:

- Alrededor de 12 pozos serán perforados en varios lugares a lo largo de la propiedad, incluyendo la calle en frente de la propiedad. Las muestras de tierra serán obtenidas mediante un equipo de toma de muestras y un camión de plataforma de perforación.
- Los pozos perforados serán rellenados con una mezcla de concreto y parchados con asfalto o concreto, una vez completado el trabajo.
- Todo el trabajo será conducido en conformidad al Plan de salud y seguridad de la propiedad. Los trabajadores pueden usar equipo de protección mientras están trabajando y operando equipo pesado en la propiedad.

El trabajo se llevará a cabo dentro de las áreas inmediatamente adyacentes a la propiedad. Durante las actividades de perforación de la calle, el tráfico de peatones y el estacionamiento en la calle serán desviados hacia el lado opuesto de la calle utilizando medidas para el control del tráfico.

Para preguntas sobre el proyecto, favor de ponerse en contacto con:

Kevin Shaddy
DTSC, Project Manager
1515 Tollhouse Road
Clovis, CA 93611
kshaddy@dtsc.ca.gov
(559) 297-3937

Christina Fu
DTSC, Especialista en participación del público
5796 Corporate Avenue
cfu@dtsc.ca.gov
Línea gratuita (866) 495-5651
[Presione 5 para proyectos MGP y 2 para Christina Fu]
(714) 484-5488

